



Рівень вищої освіти: перший (бакалаврський)
 Освітня кваліфікація: бакалавр філології за спеціалізацією 035.04 Германські мови та літератури (переклад включно)
 Професійна кваліфікація: Перекладач з німецької та англійської мов

НАВЧАЛЬНИЙ ПЛАН

Строк навчання: 3 роки 10 місяців
 На основі: повної загальної середньої освіти

підготовки бакалавра з галузі знань 03 - Гуманітарні науки
 за спеціальністю: 035 Філологія
 спеціалізація: 035.04 германські мови та літератури (переклад включно)
 Денна форма навчання

I. ГРАФІК НАВЧАЛЬНОГО ПРОЦЕСУ

Курс	Вересень				Жовтень				Листопад					Грудень					Січень					Лютий					Березень					Квітень					Травень					Червень					Липень					Серпень				
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52						
1	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	З	С	С	К	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	С	С	К	Т	Т	Т	Т	Т	Т	С	С	К	К	К	К	К	К	К	К	К						
2	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	С	С	К	К	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Ср	Т	Т	Т	С	С	С	П	П	К	К	К	К	К	К	К									
3	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	С	С	К	К	Т	Т	Т	Т	П	П	П	П	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Ср	Т	Т	Т	Т	С	С	С	К	К	К	К	К	К	К	К	К								
4	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	С	С	К	К	П	П	П	П	П	П	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	С	С	С	Ае	Ае	Ае																

Примітка: кількість рядків визначається кількістю курсів навчання.
 ПОЗНАЧЕННЯ: Т - теоретичне навчання; З- заліковий тиждень; С - екзаменаційна сесія; П - практика; К - канікули; Д - написання дипломної роботи; Дп - захист дипломної роботи.
 Ае - Атестаційний екзамен; Ср - самостійна робота

II. ЗВЕДЕНІ ДАНІ ПРО БЮДЖЕТ ЧАСУ, тижні

Курс	Теоретичне навчання	Самост. роб.	Залік. тиж.	Екз. сесія	Практика	Атестація	Виконання дипломного проекту (роботи)	Канікули	Разом
1	34	1	6					11	52
2	33	1	5	2				11	52
3	31	1	5	4				11	52
4	27		5	6	3			2	43
5	0							0	0
6	0							0	0
Разом	125	2	1	21	12	3	0	35	199

III. ПРАКТИКА

Назва практики	Тримістр/Семістр	
	Тримістр	Тижні
Ознайомча практика	4	2
Виробнича практика-1	6	4
Виробнича практика-2	8	4
Передкваліфікаційна практика	8	2

IV. АТЕСТАЦІЯ

Назва навчальної дисципліни	Форма атестації	Тримістр/Семістр
Теорія і практика перекладу-1 (з німецької мови)	екзамен	8
Теорія і практика перекладу-2 (з англійської мови)	екзамен	8

V. ПЛАН НАВЧАЛЬНОГО ПРОЦЕСУ

№	Назва навчальної дисципліни	код кафедри	поділ за триместрами/семестр				Кількість кредитів ECTS	Залишок кредитів ECTS	Кількість годин						Самостійна робота	Відсоток аудиторних занять	I курс				II курс				III курс				IV курс						
			Екзамени	Заліки	Курсові				Загальний обсяг	Всього	Аудиторних			Самостійна робота			Номер триместру/семестру																		
					проекти	роботи					у тому числі:						1т	2т	3т	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14				
			лекції	групові	індивідуальні																														
			Кількість тижнів у триместрі/семестрі																		14	14	6	15	18	15	16	15	16	15	12				
			години на тиждень																																
I. НОРМАТИВНІ НАВЧАЛЬНІ ДИСЦИПЛІНИ																																			
I.1. Цикл загальної підготовки																																			
1	Українська мова (за професійним спрямуванням)	14	1т			3	3	90	42			42	48	47%	3																				
2	Історія України	27	1т			3	3	90	42	28	14		48	47%	3																				
3	Історія української культури	27	2т			3	3	90	42	28	14		48	47%		3																			
4	Філософія	24	3т			3	3	90	30	12	18		60	33%				5																	
Всього						12	12	360	156	68	46	42	204		6	3	5																		
I.2. Цикл професійної підготовки																																			
1	Латинська мова	19	3т	1т		5	5	150	68			68	82	45%	2	2	2																		
2	Вступ до літературознавства	14	2т			4	4	120	56	28		28	64	47%	2	2																			
3	Вступ до мовознавства	14	2т			3	3	90	42	14		28	48	47%		3																			
4	Література країн, мова яких вивчається (німецька)	19	5			7	7	210	93	30		63	117	44%				3	1	2															
5	Вступ до перекладознавства	19	7			3	3	90	45	15	15	15	45	50%				2										1							
6	Основна іноземна мова (німецька)	19	1т,3,4,8	2т,3т		4,5	37	37	1110	519			519	591	47%	4	6	10	4	3	3	4	4	3											
7	Лінгвокраїнознавство - I (німецька мова)	19	3			4	4	120	60	30		30	60	50%				4																	
8	Практичний курс письмового та усного перекладу - I (з німецької мови)	19	6	3,5,7		16,5	16,5	495	243			243	252	49%				3	2	2	3	4	2												
9	Теоретична і порівняльна лексикологія німецької та української мов	19	4			3	3	90	45	18		27	45	50%					2,5																
10	Теоретична і порівняльна фонетика німецької та української мов	19	5			3	3	90	45	15		30	45	50%						3															
11	Теоретична і порівняльна граматика німецької та української мов	19	6,7			4,5	4,5	135	62	31		31	73	46%							2	2													
12	Теоретична і порівняльна стилістика німецької та української мов	19	8			3	3	90	36	18		18	54	40%															3						
13	Історія німецької мови	19				3	3	90	36	18		18	54	40%																	3				
14	Друга іноземна мова (англійська)	28	1т,3,7	3т,4,5		29	29	870	428			428	442	49%	4	4	7	3	2	4	2,5	3	4												
15	Безпека життєдіяльності та основи охорони праці	16	4			3	3	90	36	18	18		54	40%				2																	
16	Ознайомча практика	19		4*		3	3	90					90																						
17	Виробнича практика-1	19		6*		3	3	90					90																						
18	Передкваліфікаційна практика	19		8*		6	6	180					180																						
19	Основи наукових досліджень	19		1т		3	3	90	42	28	14		48	47%	3																				
20	Основи екології	8		1т		3	3	90	42	28	14		48	47%	3																				
21	Основи інформатики	5		2т		3	3	90	42	14		28	48	47%		3																			
22	Інформаційні технології в перекладацькій діяльності	19	4			3	3	90	36			36	54	40%					2																
23	Переклад функціональних стилів - I (німецька мова)	19	5,8	7		6	9	9	270	132	58		74	138	49%						2	3	2	2											
24	Кваліфікаційна робота	19		8*		3	3	90					90																						
25	Виробнича практика-2	19		8*		3	3	90					90																						
Всього						145	145	4350	1804	276	46	1482	2456		14	13	17	14	14	14	15	15	15	15	15	15	17	17	17	17	17				
Всього за нормативною частиною						179	179	5370	2264	431	107	1726	3016		24	23	24	19	15	16	15	16	15	16	15	17	17	17	17	17					

2. ВИБІРКОВІ НАВЧАЛЬНІ ДИСЦИПЛІНИ

2.1. Цикл загальної підготовки

1	Вибіркова дисципліна 1:			3			3	3	90	30			30	60	33%				2				
2	Основи перекладацької діяльності усного перекладача (німецька мова)	19																					
3	Психоаналіз і літературознавство	14																					
4	Фоностилістика німецької мови	9																					
10	Вибіркова дисципліна 2:			4			3	3	90	36			36	54	40%				2				
11	Основи перекладацької діяльності письмового перекладача (німецька мова)	19																					
12	Магія і література	10																					
13	Критичне мислення та медіаграмотність	37																					
14	Вибіркова дисципліна 3:			5			3	3	90	30			30	60	33%							2	
15	Ділова німецька мова	19																					
16	Основи перекладацької діяльності письмового перекладача (англійська мова)	28																					
17	Соціологія масової комунікації	37																					
18	Вибіркова дисципліна 4:			6			3	3	90	32			32	58	36%								2
19	Сутність та типи письмового перекладу німецької мови	19																					
20	Сутність та типи письмового перекладу англійської мови	28																					
21	Ділова англійська мова	28																					
Всього							12	12	360	128			128	232					2	2	2	2	

2.2. Цикл професійної підготовки

Блок А																									
1	Сучасна література країн, мова яких вивчається (німецька)	19	4	3			6,5	6,5	195	66	33	33		129	34%					2	2				
2	Переклад функціональних стилів - 2 (англійська мова)	28	7				19	19	570	189	64		125	381	33%						2	3	3	4	
3	Лінгвокраїнознавство - 2 (англійська мова)	28		8			3,5	3,5	105	36	18		18	69	34%										3
4	Практичний курс письмового та усного перекладу - 2 (з англійської мови)	28	5,6,8				20	20	600	197			197	403	33%					2	2	2	2	3	2
Всього							49	49	1470	488	115	33	340	982						4	6	5	5	7	5
Блок Б																									
1	Сучасні західноєвропейські літератури	19	4	3			6,5	6,5	195	66	33	33		129	34%					2	2				
2	Практична стилістика англійської мови	28	7	5			19	19	570	189	64		125	381	33%						2	3	3	4	
3	Лінгвокультурологія і міжкультурна комунікація (англомовний курс)	28		8			3,5	3,5	105	36	18		18	69	34%										3
4	Практичні аспекти міжкультурної комунікації (англійська мова)	28	5,6,8	8			20	20	570	197			197	373	35%					2	2	2	2	3	2
Всього							49	49	1440	488	115	33	340	952						4	6	5	5	7	5

ість						240	240	7200	2880	546	140	2194	4230							27	26	27	28	26	25	24	25	24	
один на тиждень															4	3	2	4	5	4	3	3	4						
ість екзаменів		32													3	2	2	3	4	3	2	3	4						
ількість заліків			26																										
Кількість курсових проєктів																							1	1	1				
Кількість курсових робіт						3																							

3. ДИСЦИПЛІНИ ОБРАНІ ВІЗ ЯК ДОДАТКОВІ ОСВІТНІ ПОСЛУГИ

циклів гуманітарної та соціально-економічної підготовки, природничо-наукової підготовки, професійної та практичної підготовки

1	Основна іноземна мова (німецька), додатково	19				17	17	510	168			168	342	33%	3	3	3	2	2											
2	Друга іноземна мова (англійська), додатково	28				3	3	90	40			40	50	44%	1	1	2													
3	Третя іноземна мова (французька, іспанська, польська, болгарська)	19	5,7			16	16	480	174			174	306	36%							3	3	3	3						
4	Тренінгові заняття	39				1,5	1,5	45	27			27	18	60%				0,6			0,6		0,6							
Всього						37,5	37,5	1125	409			409	716		4	4	5	2,6	2	3,6	3	3,6	3							
Загальна кількість						38	38	1125	409			409	716																	
Кількість годин на тиждень															4	4	5	3	2	4	3	4	3							
Кількість екзаменів																						1		1						
Кількість заліків				2																										
Кількість курсових проєктів																														
Кількість курсових робіт																														
ПІДСУМОК (разом із ДОП)																														
Загальна кількість						277,5	277,5	8325	3289	546	140	2603	4946		31	30	32	31	28	29	27	29	27							
Кількість годин на тиждень															4	3	2	4	5	4	3	3	4							
Кількість екзаменів			32												3	2	2	3	4	4	2	4	4							
Кількість заліків				28																										
Кількість курсових проєктів																							1	1	1					
Кількість курсових робіт																														

Перший проректор ЧНУ ім. Петра Могили

(прізвище та ініціали)

Завідувач кафедри ЧНУ ім. Петра Могили

(прізвище та ініціали)

Декан факультету ЧНУ ім. Петра Могили

(прізвище та ініціали)

Начальник навчально-методичного відділу ЧНУ ім. Петра Могили

(прізвище та ініціали)

Схвалено рішенням Вченої Ради ЧНУ ім. Петра Могили Протокол № 9 від 12.04.2019р.